

Для цитирования: Скубиёва Е.Н. Практика обучения диалогическому взаимодействию студентов-иностранцев (элементарный уровень) // Grand Altai Research & Education — Выпуск 2 (25)'2022 (DOI: 10.25712/ASTU.2410-485X.2025.02) — EDN: <https://elibrary.ru/IKUKOE>

УДК 811.161.11

РИНЦ SPIN-код: 6075-4551

РИНЦ AuthorID: 836818

ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ ДИАЛОГИЧЕСКОМУ ВЗАИМОДЕЙСТВИЮ СТУДЕНТОВ-ИНОСТРАНЦЕВ (ЭЛЕМЕНТАРНЫЙ УРОВЕНЬ)

Е.Н. Скубиёва¹

¹ Алтайский государственный университет, Барнаул, Россия

E-mail: Nikoles_16@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена разработке методики обучения диалогической речи студентов-иностранцев на элементарном уровне. Актуальность исследования обусловлена ключевой ролью диалога в социальной адаптации и формировании мотивации учащихся, для которых способность к простейшему общению является насущной необходимостью «языкового выживания». Автор описывает особенности диалога на уровне A1, анализирует типичные трудности и предлагает поэтапную систему упражнений. Особое внимание уделяется созданию комфортной языковой среды, использованию визуальных опор и тактичной коррекции ошибок. Практическая ценность статьи заключается в конкретных рекомендациях для преподавателей РКИ, направленных на преодоление психологических барьеров и формирование прочной базы для дальнейшего языкового развития студентов.

Ключевые слова: диалог; диалогическое взаимодействие; методика РКИ; русский как иностранный; элементарный уровень

For citation: Skubiyova E.N. Practices for teaching dialogic interaction to foreign students (elementary level) // Grand Altai Research & Education — Issue 2 (25)'2025 (DOI: 10.25712/ASTU.2410-485X.2025.02) — EDN: <https://elibrary.ru/IKUKOE>

PRACTICES FOR TEACHING DIALOGIC INTERACTION TO FOREIGN STUDENTS (ELEMENTARY LEVEL)

E.N. Skubiyova¹

¹ Altai State University, Barnaul, Russia

E-mail: Nikoles_16@mail.ru

Abstract. This article proposes a methodology for teaching dialogic speech to A1-level foreign students. Highlighting the role of dialogue in social adaptation, the author analyzes key challenges and offers a staged exercise system. Recommendations include fostering a supportive environment and providing tactful error correction to overcome psychological barriers and build a foundation for further language development.

Keywords: dialogue, dialogic interaction, elementary level, RFL teaching methodology, Russian as a foreign language (RFL)

Введение

Важность обучения диалогическому взаимодействию в методике РКИ является безусловной, особенно для преподавателей. Поскольку по способности вести диалог судят не только об уровне владения языком студента, но и о профессионализме преподавателя.

Актуальность разработки эффективной методики обучения диалогической речи студентов-иностранцев на элементарном уровне (A1) обусловлена

комплексом социальных, психологических, профессиональных и собственно лингводидактических факторов.

Диалогическая речь является первичной и основной формой повседневной коммуникации, поскольку человеку природой заложено владение диалогической языковой способностью. Для иностранного студента, только приехавшего в Россию, способность поддерживать простейший диалог — это не академическая задача, а насущная необходимость «языкового выживания». Умение представиться, задать вопрос, сделать покупку, понять указание — эти микро-диалоги составляют основу его бытовой адаптации.

Элементарный уровень — это критически важный этап, на котором формируется отношение студента к русскому языку в целом. Быстрый коммуникативный успех, достигнутый в диалоге, является мощнейшим положительным подкреплением. Когда студент видит, что его речь понята и он достиг цели (получил нужную информацию, купил желаемое), это порождает чувство уверенности и разрушает «языковой барьер». И наоборот, невозможность решить простейшую коммуникативную задачу может привести к фрустрации и потере интереса к изучению языка.

Для многих иностранных студентов русский язык является не самоцелью, а инструментом для получения дальнейшего образования в вузах России. Любая профессиональная коммуникация в будущем будет строиться на базе, заложенной на начальном этапе. Не развив навыки устного диалогического общения на элементарном уровне, студент не сможет впоследствии эффективно осваивать более сложные формы речи, необходимые для лекций, семинаров и профессионального взаимодействия.

Обучение диалогическому взаимодействию на уровне A1 носит интегрирующий характер. Именно в диалоге естественным образом соединяются и находят немедленное практическое применение все составляющие языковой компетенции: лексика усваивается не изолированно, а в составе речевых клише и формул; грамматика постигается функционально, как средство для построения конкретной реплики (например, винительный падеж для выражения объекта в фразе «Я покупаю хлеб»); фонетика отрабатывается в естественном ритме и интонации, присущих живой речи. А также через стандартные речевые ситуации студент знакомится с элементами русской культуры и нормами речевого этикета (например, использование обращений «Вы»/«ты»).

Актуальность также определяется наличием типичных методических трудностей. Преподаватели часто сталкиваются с феноменом «немого» студента, который знает слова и правила, но не может произнести ни одной фразы в диалоге. Это требует разработки специальных, щадящих и максимально поддерживающих методик, которые позволят мягко подвести учащегося к самостоятельной речевой продукции, минуя страх ошибки.

Цель статьи заключается в разработке и представлении эффективной методики обучения диалогической речи на элементарном уровне.

В связи с поставленной целью были определены следующие задачи:

1. Определить лингвистические и психологические характеристики уровня А1.
2. Проанализировать типичные трудности в освоении диалога.
3. Представить систему упражнений и приемов для формирования диалогических навыков.
4. Сформулировать практические рекомендации для преподавателей.

Обзор литературы

Проблема формирования навыков диалогического взаимодействия у иностранных студентов на элементарном уровне (А1) остается одной из наиболее актуальных в методике преподавания РКИ. Теоретической и практической разработкой данной проблемы занимаются многие отечественные исследователи, что находит отражение в научных трудах, учебно-методических комплексах и практических пособиях.

Фундаментальные работы А. Н. Щукина «Обучение речевому общению на русском языке как иностранном» [1] и Е. И. Пассова «Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования» заложили методологическую базу для понимания диалога как формы социального взаимодействия [2]. Особую ценность представляет исследование Н. И. Формановской «Русский речевой этикет», где систематизированы основные речевые формулы и клише, составляющие основу диалогического общения на начальном этапе [3].

Анализ современных учебных пособий для начального этапа обучения («Дорога в Россию», «Русский сезон», «Точка Ру») показывает их ориентацию на коммуникативный подход [4-6]. В них последовательно реализуется принцип ситуативной обусловленности диалогов, предлагается система работы над диалогами-образцами, учитывается необходимость постепенного усложнения материала. Особого внимания заслуживают учебные пособия «Жили-были...», «Лестница», «Привет, Россия!», построенные в виде связного рассказа, что стимулирует естественное диалогическое взаимодействие между персонажами [7-9].

Результаты исследования

Для начала рассмотрим особенности диалогического взаимодействия на уровне А1. Диалог на элементарном уровне — это не столько свободное общение, сколько обмен речевыми клише и формулами. Реплики такого диалога носят предсказуемый, шаблонный характер (вопрос — стандартный ответ). Студент сначала учится адекватно реагировать на реплику, а лишь затем инициировать общение. Содержание диалога полностью определяется наглядной и понятной ситуацией (в магазине, в кафе, на улице). Вне конкретной ситуации речевые конструкции могут терять для учащегося смысл. Также преобладает использование сверхкратких, нераспространённых предложений,

часто — лишь ключевых слов («Тебе кофе?» — «Да, пожалуйста»). Грамматическая полнота отходит на второй план перед коммуникативной задачей.

Ядро лексикона составляет 400-500 единиц, объединённых в тематические группы («Знакомство», «Семья», «Еда», «Профессии», «Город»). Преобладает конкретная, зрительно воспринимаемая лексика.

Студенты усваивают не общие грамматические правила, а готовые схемы, например, такие как конструкции с глаголами «быть», «жить», «работать», «любить», «нравиться»; предложный падеж для обозначения места; винительный падеж для обозначения объекта; родительный падеж в значении отрицания или наличия/отсутствия и некоторые другие.

На фонетическом уровне ведётся работа над интонацией вопросов, утверждений и отрицаний. Особое внимание при этом уделяется ритмике и ударению в ключевых словах.

Далее проанализируем основные трудности освоения диалогической коммуникации. Обучаясь диалогическому общению на уровне А1, студенты, у которых ещё не сформирована внутренняя речь на русском языке, мысленно строят фразу на родном языке, а затем переводят её на русский. Задача преподавателя — минимизировать этот этап за счет автоматизации клише, поскольку память работает не на правила, а на аналогии. Услышав модель «Меня зовут...», студент по аналогии строит «Его зовут...»

Самым главным барьером на элементарном уровне для большинства студентов является боязнь совершить ошибку. Медленная скорость обработки информации и поиска нужной лексики приводит к долгим паузам, что также затрудняет ведение диалогической коммуникации. Всё это можно преодолеть созданием атмосферы поддержки, где ошибки — это естественная часть обучения.

Описанные характеристики диалогического взаимодействия и трудности их освоения иностранными студентами позволяют выделить основные принципы обучения диалогическому общению.

Итак, обучение должно строиться не вокруг грамматических тем, а вокруг типовых коммуникативных ситуаций. Ситуация («В ресторане») диктует необходимую лексику (меню, заказ, счёт) и грамматику (винительный падеж: «Я буду борщ»).

Требования к грамматической и фонетической правильности должны быть снижены в пользу коммуникативной эффективности. Главный вопрос: «Тебя поняли?» — а не «Ты сказал это идеально с грамматической точки зрения?»

Обучение начинается с предъявления готового диалога-образца, который затем дробится на отдельные реплики, отрабатывается и видоизменяется. Это даёт студенту чувство уверенности и «каркас», на который можно наращивать новые знания.

Введение нового материала и отработка диалогических навыков происходит по спирали: от простого к сложному, с постоянным возвратом к

ранее изученным темам и их интеграцией в новые диалоги (например, тема «Семья» включается в диалог «Рассказ о себе»).

Только комплексный учёт этих основ позволяет построить эффективную систему обучения, которая не только научит студентов говорить, но и даст им уверенность для реального общения в русскоязычной среде.

В современной методике РКИ общепризнанным является поэтапное формирование диалогических навыков, предполагающее последовательный переход от репродуктивных к продуктивным видам речевой деятельности. Классическая модель такой работы представляет собой трёхуровневую последовательность, которая была заимствована из работы над текстом и включает предтекстовые, притекстовые и послетекстовые задания. В рамках нашего исследования мы реализуем данную методическую традицию, описывая многоуровневую систему работы с диалогом, состоящую из следующих этапов: 1) подготовительного; 2) репродуктивного; 3) условно-речевого; 4) собственно-коммуникативного. В данной системе послетекстовый этап предлагается разделить на два, поскольку, на наш взгляд, именно четвёртый этап формирует навыки продуктивных видов речевой деятельности, в то время как первые три всё ещё формируют репродуктивные виды речевой деятельности.

Целью первого этапа является снятие лексико-грамматических и фонетических трудностей будущего диалога, создание мотивации.

Новая лексика вводится не списками слов, а строго в контексте будущей ситуации (не слово «кофе», а «Я пью кофе / Я заказываю кофе»). При этом активно используются визуализация: карточки, предметы, фотографии, видеоряд.

Ключевые грамматические структуры диалога отрабатываются в упражнениях подстановочного и трансформационного типа («Подставьте подходящее слово», «Преобразуйте фразу по модели»). Например, отработка винительного падежа: «Я покупаю [что?] — хлеб, молоко, газету».

Для аудирования предлагаются микродиалоги-образцы (2-4 реплики). Аудирование может быть глобальное — «Прослушайте диалог и определите, где он происходит (аптека, улица, магазин)?», а может быть детализированное — «Кто участники разговора?», «Прослушайте и заполните пропуски в тексте диалога», «Кто что сказал? Соедините реплику и персонажа».

Цель второго этапа заключается в доведении до автоматизма использование речевых клише и интонационных моделей диалога-образца. Для этого проводится чтение и анализ готового диалога: определение ситуации, участников, интенций (просьба, вопрос, согласие). Далее при хоровом и парном проговаривании отрабатывается произношение и ритм.

На этом этапе происходит и воспроизведение диалога по ролям с опорой на текст, а затем с постепенным уходом от него («посмотреть и вспомнить»).

На условно-речевом этапе студенты учатся варьировать речевой материал в зависимости от изменяющихся условий общения. Для отработки реплик широко используются упражнения на трансформацию: «Завершите реплику»

(А: «Добрый день!» — Б: «...»); «Согласитесь или откажитесь» (А: «Пойдём вместе в кино» — Б: «...»); «Задайте подходящий вопрос к ответу» (Б: «Меня зовут Анна». — А: «...?»); «Найдите ошибку в реплике и исправьте её»; «Составьте диалог "В кафе", используя новые слова (чай, пирог)»; «Добавьте в диалог вежливую фразу («Будьте добры», «Спасибо»))».

Также на этом этапе проводятся восстановление диалога из разрозненных реплик, которые необходимо расположить в правильном порядке, и построение диалога по опорам. В качестве опор используются план, ключевые слова, логико-синтаксические схемы, серия картинок, комиксы с пропущенными репликами, карта города для диалога-ориентирования, меню для диалога «В кафе» и т.п.

Завершает работу с диалогом собственно-коммуникативный этап, который проводится с целью стимулирования спонтанной речи в условиях, максимально приближенных к реальности. Здесь действенными становятся ролевые и деловые игры. Например, студенты получают карточки с ролями и коммуникативной задачей («Вы турист, вам нужно найти дорогу к музею», «Вы администратор гостиницы, помогите гостю»). Важно отметить, что опоры при этом минимизированы или отсутствуют.

Также на последнем этапе студенты получают задания для работы в группах. Это может быть проведение опроса в группе на различные темы, поиск людей с нужной информацией по заданной теме, интервьюирование «знаменитости» (однокурсник в роли), «коммуникативные головоломки», в которых для получения общей картины группе необходимо активно общаться.

Сюда же относится и диалогическое взаимодействие в проблемной ситуации. Примерами могут служить такие задания: «Вы в ресторане, но забыли очки и не можете прочитать меню. Что вы скажете официанту?», «Вы — покупатель, который ищет подарок другу, но не знает, что выбрать», «Вы — продавец-консультант. Помогите покупателю».

Особо значимым, на наш взгляд, представляется последний этап работы с диалогом, поскольку именно он выводит студентов в живое диалогическое взаимодействие, что, собственно, и является целью работы с диалогами.

Однако, кроме понимания особенностей диалогического взаимодействия на элементарном уровне, а также учёта трудностей, с которыми сталкиваются иностранные студенты на данном уровне, необходимо создание комфортной языковой среды на уроке.

К этому можно отнести использование жестов и мимики, многократное повторение и закрепление, тактичную коррекцию, при которой ошибки исправляются не в момент спонтанной речи, а после, на основе записей преподавателя, поощрение попыток студентов использовать язык вне аудитории и делиться своим опытом в классе, создание ситуации успеха.

Заключение

Таким образом, теоретической основой методики обучения диалогическому взаимодействию является понимание того, что на уровне А1 психологические особенности студентов напрямую диктуют лингвистическое содержание обучения. Потребность в наглядности и чётких моделях удовлетворяется через отбор ограниченного набора грамматических конструкций и речевых клише, функционирующих в строго заданных коммуникативных ситуациях. Поэтапная работа с диалогами-образцами и благоприятная языковая среда способствуют снятию психологического барьера и создают прочную основу для дальнейшего речевого развития. Также обучение диалогической коммуникации на элементарном уровне выходит далеко за рамки простого «умения говорить». Это ключевой фактор, определяющий успешность социальной адаптации, формирование устойчивой мотивации и прочного фундамента для дальнейшего профессионального роста и комплексного развития всех аспектов языковой личности студента-иностранца. Разработка эффективных методик в этой области является не просто педагогической задачей, а вкладом в успешную интеграцию и академические достижения иностранных студентов в России.

Список литературы

- [1] Щукин, Н.А. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном: учебно-методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного / А. Н. Щукин. Москва : Русский язык. Курсы (РЯ), 2012. 783 с. ISBN 978-5-88337-285-7.
- [2] Пассов, Е.И. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного / Е.И. Пассов, Н.Е. Кузовлева. М.: Русский язык. Курсы, 2010. 568 с. ISBN 978-5-88337-186-7.
- [3] Формановская, Н.И. Русский речевой этикет: лингвистический и методический аспекты / Н.И. Формановская. М. : URSS Ленанд, 2015. 156 с. ISBN 978-5-9710-1728-8.
- [4] Дорога в Россию : учебник русского языка (элементарный уровень) / В.Е. Антонова, М.М. Нахабина, М.В. Сафронова, А.А. Толстых. М. : ЦМО МГУ им. М.В. Ломоносова ; СПб. : Златоуст, 2009. 344 с. ISBN 978-5-86547-469-2.
- [5] Русский сезон: Учебник по русскому языку. Элементарный уровень / М.М. Нахабина, В.Е. Антонова, И.И. Жабоклицкая, И.В. Курлова, О.В. Смирнова, А.А. Толстых. СПб. : Златоуст, 2019. 336 с. ISBN 978-5-86547-538-5.
- [6] Dolmatova, O. Точка Ру. Tochka Ru. Russian course. A1 Textbook / O. Dolmatova, E. Novacas. М. : Бюллер О.А., 2017. 152 с. ISBN 978-5-9908983-0-1.
- [7] Миллер, Л.В. Жили-были... 28 уроков русского языка для начинающих / Л.В. Миллер, Л.В. Политова, И.Я. Рыбакова. СПб. : Златоуст, 2013. 152с. ISBN 978-5-86547-484-5.
- [8] Аникина, М.Н. Лестница. Учебник-книга по русскому языку. Начинаем изучать русский / М.Н. Аникина. М. : Рус. яз. Медиа, 2007. 341 с. ISBN 978-5-9576-0334-4.
- [9] Привет, Россия! / В.А. Степаненко, М.М. Нахабина, Е.Г. Кольовска, О.В. Плотникова. М. : Кучково поле, 2024. 272 с. ISBN 978-5-907813-08-3.

References

- [1] Shhukin N.A. Obuchenie rechevomu obshheniyu na russkom yazyke kak inostrannom uchebno-metodicheskoe posobie dlya prepodavatelej russkogo yazyka kak inostrannogo A. N. Shhukin. Moskva Russkij yazyk. Kursy (RYa) 2012. 783 s. ISBN 978-5-88337-285-7.

- [2] Passov E.I. Osnovy kommunikativnoj teorii i texnologii inoyazychnogo obrazovaniya metodicheskoe posobie dlya prepodavatelej russkogo yazyka kak inostrannogo E.I. Passov N.E. Kuzovleva. M. Russkij yazyk. Kursy 2010. 568 s. ISBN 978-5-88337-186-7.
- [3] Formanovskaya N.I. Russkij rechevoj etiket lingvisticheskij i metodicheskij aspekty N.N. Formanovskaya. M. URSS Lenand 2015. 156 s. ISBN 978-5-9710-1728-8.
- [4] Doroga v Rossiyu uchebnik russkogo yazyka (elementarnyj uroven) V.E. Antonova M.M. Naxabina M.V. Safronova A.A. Tolstyx. M. CMO MGU im. M.V. Lomonosova SPb. Zlatoust 2009. 344 s. ISBN 978-5-86547-469-2.
- [5] Russkij sezon Uchebnik po russkomu yazyku. E"lementarnyj uroven M.M. Naxabina V.E. Antonova I.I. Zhaboklickaya I.V. Kurlova O.V. Smirnova A.A. Tolstyx. SPb. Zlatoust 2019. 336 s. ISBN 978-5-86547-538-5.
- [6] Dolmatova O. Tochka Ru. Tochka Ru. Russian course. A1 Textbook O. Dolmatova E. Novacac. M. Byuller O.A. 2017. 152 s. ISBN 978-5-9908983-0-1.
- [7] Miller L. V. Zhili-byli... 28 urokov russkogo yazyka dlya nachinayushhix L.V. Miller L.V. Politova I.Ya. Rybakova. SPb. Zlatoust 2013. 152s. ISBN 978-5-86547-484-5.
- [8] Anikina M.N. Lestnica. Uchebnik-kniga po russkomu yazyku. Nachinaem izuchat russkij M.N. Anikina. M. Rus. yaz. Media 2007. 341 s. ISBN 978-5-9576-0334-4.
- [9] Privet Rossiya V.A. Stepanenko M.M. Naxabina E.G. Kolovska O.V. Plotnikova. M. Kuchkovo pole 2024. 272 s. ISBN 978-5-907813-08-3.